

# Dominica ad Vesperas

III Adventus

## Initium

**D**e-us in adju-tó-ri-um mé-um inténde. **R** Dómi-ne ad adju-vándum me festí-na. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. Si-cut é-rat in princí-pi-o, et nunc, et semper et in saécu-la saecu-ló-rum. Amen. Alle-lú-ia.

**V** O God, come to my assistance. O Lord make hast to help me. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia.

## Psalmi

### Psalmus 1

**V**E-ni- et Dómi-nus, \* et non tardá-bit, ut il-lúmi-net abscóndi-ta te-ne-brá-rum, et ma-ni-festá-bit se ad omnes gentes, al-le-lú-ia.

The Lord will come, and will not tarry; He both will bring to light the hidden things of darkness, and will make Himself manifest to all people. Alleluia.

The Lord said to my Lord: \*  
Sit thou at my right hand:

Di-xit Dómi-nus **Dómi-no me-** o: \* Se-de a *dextris me-* is:

- Donec ponam inimícos **tuos**, \* scabéllum pedum **tuorum**.
- Virgam virtútis tuæ emíttet Dóminus ex **Sion**: \* domináre in médio inimicórum **tuorum**.
- Tecum princípium in die virtútis tuæ in splendóribus sanctórum: \* ex útero ante lucíferum **genui** te.
- Jurávit Dóminus, et non pœnitébit eum: \* Tu es sacerdos in ætérnum secúndum órđinem **Melchisedech**.
- Dóminus a **dextris tuis**, \* confrégit in die iræ suæ **reges**.
- Judicábit in natió nibus, implébit ruínas: \* conquassábit cá-pita in terra **multórum**.
- De torrén-te in **via bibet**: \* proptérea exaltábit **caput**.
- Glória **Patri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sancto**.
- Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, \* et in sæcula sæculórum. Amen.
- Until I make thy enemies \* thy footstool.
- The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: \* rule thou in the midst of thy enemies.
- With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: \* from the womb before the day star I begot thee.
- The Lord hath sworn, and he will not repent: \* Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.
- The Lord at thy right hand \* hath broken kings in the day of his wrath.
- He shall judge among nations, he shall fill ruins: \* he shall crush the heads in the land of many.
- He shall drink of the torrent in the way: \* therefore shall he lift up the head.
- Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.
- As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.

I  
V E-ni- et Dómi-nus, \* et non tardá-bit, ut il-lúmi-net abscóndi-ta te-ne-  
brá-rum, et ma-ni-festá-bit se ad omnes gentes, al-le-lú-ia.

The Lord will come, and will not tarry; He both will bring to light the hidden things of darkness, and will make Himself manifest to all people. Alleluia.

## Psalmus 2

VII  
J E-rú-sa-lem gaude \* gáudi-o magno, qui-a vé-ni- et ti-bi Salvá-tor, al-le-  
lú-ia.

Rejoice greatly, O Jerusalem, for thy Savior cometh unto thee. Alleluia.

Confi-té-bor ti-bi, Dómi-ne, in to-to cor-de me-o: \* in consí-li-o justó-rum,  
et congre-ga-ti-ó-neFlex: su-ó-rum, †

I will praise thee, O Lord, with my whole heart; \* in the council of the just, and in the congregation.

2. Magna ópera Dómini: \* exquisíta in omnes voluntátes ejus.
3. Conféssio et magnificéntia opus ejus: \* et justítia ejus manet in **sæculum sæculi**.
4. Memóriam fecit mirabílium suórum, † miséricors et miserátor Dóminus: \* escam dedit **timéntibus** se.
5. Memor erit in **sæculum** testaménti sui: \* virtútem óperum suórum annuntiábit **pópulo suo**:
6. Ut det illis hereditátem **géntium**: \* ópera mánuum ejus véritas, **et judícium**.
7. Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in **sæculum sæculi**, \* facta in veritáte et æquitáte.
8. Redemptiónem misit **pópulo suo**: \* mandávit in ætérnum testaméntum suum.
9. Sanctum, et terríbile **nomen** ejus: \* inítium sapiéntiæ **timor** Dómini.
10. Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus **eum**: \* laudátio ejus manet in **sæculum sæculi**.
11. Glória **Patri**, et **Fílio**, \* et **Spirítui Sancto**.
12. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **semper**, \* et in **sæcula sæculórum**. Amen.

2. Great are the works of the Lord: \* sought out according to all his wills.
3. His work is praise and magnificence: \* and his justice continueth for ever and ever.
4. He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: \* he hath given food to them that fear him.
5. He will be mindful for ever of his covenant: \* he will shew forth to his people the power of his works.
6. That he may give them the inheritance of the Gentiles: \* the works of his hands are truth and judgment.
7. All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, \* made in truth and equity.
8. He hath sent redemption to his people: \* he hath commanded his covenant for ever.
9. (bow head) Holy and terrible is his name: \* the fear of the Lord is the beginning of wisdom.
10. A good understanding to all that do it: \* his praise continueth for ever and ever.
11. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.
12. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.

VII  
J E-rú-sa-lem gaude \* gáudi- o magno, qui- a vé-ni- et ti-bi Salvá-tor, al-le-  
lú-ia.

Rejoice greatly, O Jerusalem,  
for thy Savior cometh unto  
thee. Alleluia.

## Psalmus 3

VIII  
D Abo in Si- on \* sa-lú-tem, et in Je-rú-sa-lem gló-ri- am me- am,  
al-le-lú-ia.

I will place salvation in Zion,  
and My glory in Jerusalem.  
Alleluia.

Be- á-tus vir, qui timet Dómi-num: \* in mandá-tis e-jus vo-let ni- mis. Flex :  
cómmo-dat, †

Blessed is the man that feareth  
the Lord: \* he shall delight  
exceedingly in his command-  
ments.

2. Potens in terra erit semen ejus: \* generatio rectórum be-  
nedicétur.
3. Glória, et divítiae in domo ejus: \* et justítia ejus manet in  
sæculum sæculi.
4. Exórtum est in ténebris lumen rectis: \* miséricors, et mise-  
rátor, et justus.
5. Jucúndus homo qui miserétur et cómmodat, † dispónet ser-  
mónes suos in judício: \* quia in ætérnum non commovébitur.
6. In memória æténa erit justus: \* ab auditióne mala non timébit.
7. Parátum cor ejus speráre in Dómino, † confirmátum est cor  
ejus: \* non commovébitur donec despíciat inimícos suos.
8. Dispérsit, dedit paupéribus: † justítia ejus manet in sæculum  
sæculi, \* cornu ejus exaltábitur in glória.
9. Peccátor vidébit, et irascétur, † déntibus suis fremet et tabéscet: \*  
desidérium peccatórum períbit.
10. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.
11. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, \* et in sæcula  
sæculórum. Amen.

2. His seed shall be mighty upon earth: \* the gen-  
eration of the righteous shall be blessed.
3. Glory and wealth shall be in his house: \* and  
his justice remaineth for ever and ever.
4. To the righteous a light is risen up in darkness:  
\* he is merciful, and compassionate and just.
5. Acceptable is the man that sheweth mercy and  
lendeth: he shall order his words with judg-  
ment: \* because he shall not be moved for ever.
6. The just shall be in everlasting remembrance:  
\* he shall not fear the evil hearing.
7. His heart is ready to hope in the Lord: his heart  
is strengthened, \* he shall not be moved until  
he look over his enemies.
8. He hath distributed, he hath given to the poor:  
his justice remaineth for ever and ever: \* his  
horn shall be exalted in glory.
9. The wicked shall see, and shall be angry, he  
shall gnash with his teeth and pine away: \* the  
desire of the wicked shall perish.
10. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to  
the Holy Ghost.
11. As it was in the beginning, is now, \* and ever  
shall be, world without end. Amen.

VIII  
D Abo in Si- on \* sa-lú-tem, et in Je-rú-sa-lem gló-ri- am me- am,

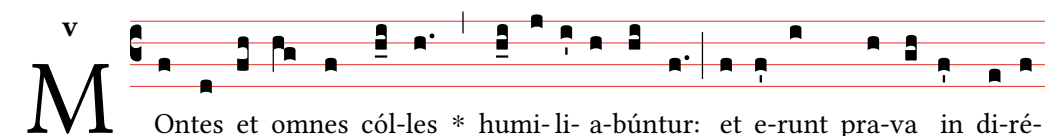
I will place salvation in Zion,  
and My glory in Jerusalem.



Alleluia.

al-le-lú-ia.

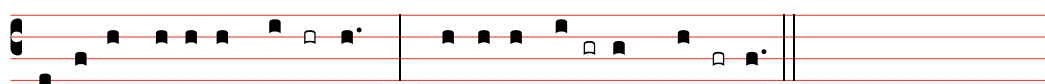
## Psalmus 4



Every mountain and hill shall be made low, and the crooked shall be made straight, and the rough places plain; O Lord, come and make no tarrying. Alleluia.



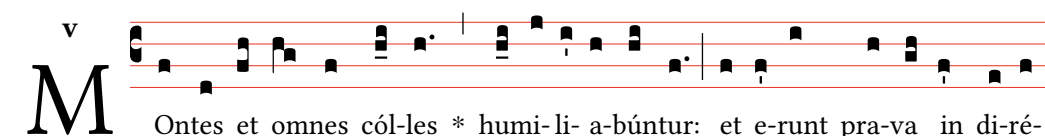
Praise the Lord, ye children: \* praise ye the name of the Lord.



Laudá-te, pú- e-ri, Dómi-num: \* laudá-te no- men Dómi-ni.

2. Sit nomen Dómini benedíctum, \* ex hoc nunc, et usque in sæculum.
3. A solis ortu usque ad occásum, \* laudábile nomen Dómini.
4. Excélsus super omnes gentes Dóminus, \* et super cælos glória ejus.
5. Quis sicut Dóminus, Deus noster, qui in altis hábitat, \* et humília réspicit in cælo et in terra?
6. Súscitans a terra ínopem, \* et de stércore érigens páuperem:
7. Ut cóllocet eum cum princípibus, \* cum princípibus pópuli sui.
8. Qui habitáre facit stérilem in domo, \* matrem filiórum lætántem.
9. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.
10. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

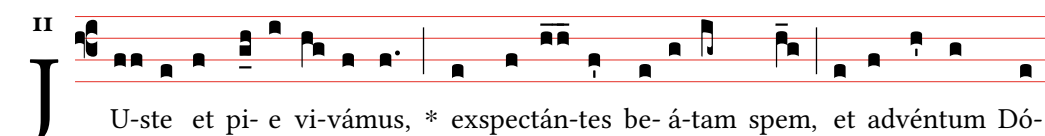
2. Blessed be the name of the Lord, \* from henceforth now and for ever.
3. From the rising of the sun unto the going down of the same, \* the name of the Lord is worthy of praise.
4. The Lord is high above all nations; \* and his glory above the heavens.
5. Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: \* and looketh down on the low things in heaven and in earth?
6. Raising up the needy from the earth, \* and lifting up the poor out of the dunghill:
7. That he may place him with princes, \* with the princes of his people.
8. Who maketh a barren woman to dwell in a house, \* the joyful mother of children.
9. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.
10. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.



Every mountain and hill shall be made low, and the crooked shall be made straight, and the rough places plain; O Lord, come and make no tarrying. Alleluia.



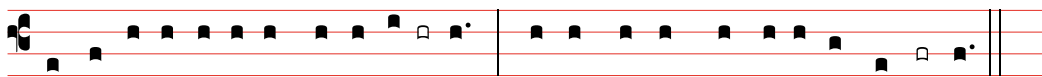
## Psalmus 5



We should live righteously and godly, looking for that blessed hope and the coming of the Lord.



mi-ni.



In é-xi-tu Isra-ël de Ægýp- to, \* domus Ja-cob de pópu-lo bárba-ro:Flex :

When Israel went out of Egypt,  
\* the house of Jacob from a  
barbarous people:



palpá-bunt: †

2. Facta est Judæa sanctificatio ejus, \* Israël potestas ejus.
3. Mare vidit, et fugit: \* Jordánis convérsus est retrórsus.
4. Montes exsultavérunt ut arietes, \* et colles sicut agni óvium.
5. Quid est tibi, mare, quod fugísti: \* et tu, Jordánis, quia convérsus es retrórsus?
6. Montes, exsultástis sicut arietes, \* et colles, sicut agni óvium.
7. A fácie Dómini mota est terra, \* a fácie Dei Jacob.
8. Qui convértit petram in stagna aquárum, \* et rupem in fontes aquárum.
9. Non nobis, Dómine, non nobis: \* sed nómini tuo da glóriam.
10. Super misericórdia tua, et veritáte tua: \* nequándo dicant gentes: Ubi est Deus eórum?
11. Deus autem noster in cælo: \* ómnia quæcúmque vóluit, fecit.
12. Simulácra géntium argéntum, et aurum, \* ópera mánuum hóminum.
13. Os habent, et non loquéntur: \* óculos habent, et non vidébunt.
14. Aures habent, et non áudient: \* nares habent, et non odorábunt.
15. Manus habent, et non palpábunt: † pedes habent, et non ambulábunt: \* non clamábunt in gútture suo.
16. Símites illis fiant qui faciunt ea: \* et omnes qui confidunt in eis.
17. Domus Israël sperávit in Dómino: \* adjútor eórum et protéctor eórum est,
18. Domus Aaron sperávit in Dómino: \* adjútor eórum et protéctor eórum est,
19. Qui timent Dóminum, speravérunt in Dómino: \* adjútor eórum et protéctor eórum est.
20. Dóminus memor fuit nostri: \* et benedíxit nobis:
21. Benedíxit dómui Israël: \* benedíxit dómui Aaron.
22. Benedíxit ómnibus, qui timent Dóminum, \* pusíllis cum majóribus.
23. Adjíciat Dóminus super vos: \* super vos, et super filios vestros.
24. Benedícti vos a Dómino, \* qui fecit cælum, et terram.
2. Judea was made his sanctuary, \* Israel his dominion.
3. The sea saw and fled: \* Jordan was turned back.
4. The mountains skipped like rams, \* and the hills like the lambs of the flock.
5. What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: \* and thou, O Jordan, that thou wast turned back?
6. Ye mountains, that ye skipped like rams, \* and ye hills, like lambs of the flock?
7. At the presence of the Lord the earth was moved, \* at the presence of the God of Jacob:
8. Who turned the rock into pools of water, \* and the stony hill into fountains of waters.
9. Not to us, O Lord, not to us; \* but to thy name give glory.
10. For thy mercy, and for thy truth's sake: \* lest the Gentiles should say: Where is their God?
11. But our God is in heaven: \* he hath done all things whatsoever he would.
12. The idols of the Gentiles are silver and gold, \* the works of the hands of men.
13. They have mouths and speak not: \* they have eyes and see not.
14. They have ears and hear not: \* they have noses and smell not.
15. They have hands and feel not: they have feet and walk not: \* neither shall they cry out through their throat.
16. Let them that make them become like unto them: \* and all such as trust in them.
17. The house of Israel hath hoped in the Lord: \* he is their helper and their protector.
18. The house of Aaron hath hoped in the Lord: \* he is their helper and their protector.
19. They that fear the Lord have hoped in the Lord: \* he is their helper and their protector.
20. The Lord hath been mindful of us, \* and hath blessed us.
21. He hath blessed the house of Israel: \* he hath blessed the house of Aaron.
22. He hath blessed all that fear the Lord, \* both little and great.
23. May the Lord add blessings upon you: \* upon you, and upon your children.
24. Blessed be you of the Lord, \* who made heaven and earth.
25. The heaven of heaven is the Lord's: \* but the earth he has given to the children of men.

25. Cælum cæli **Dómino**: \* terram autem dedit filiis **hóminum**.  
 26. Non mórtui laudábunt te, **Dómine**: \* neque omnes, qui descéndunt in **inférnum**.  
 27. Sed nos qui vívimus, benedícimus **Dómino**, \* ex hoc nunc et usque in **sæculum**.  
 28. Glória Patri, et **Fílio**, \* et Spirítui **Sancto**.  
 29. Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

26. The dead shall not praise thee, O Lord: \* nor any of them that go down to hell.  
 27. But we that live bless the Lord: \* from this time now and for ever.  
 28. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.  
 29. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.

II  
 J U-ste et pi-e vi-vá-mus, \* exspectán-tes be-á-tam spem, et advéntum Dó-mi-ni.

We should live righteously and godly, looking for that blessed hope and the coming of the Lord.

## Capitulum

Fratres: Gaudéte in Dómino semper: íterum dico, gaudéte. Modéstia vestra nota sit ómnibus homínibus: Dóminus enim prope est. **R** Deo grátias.

Brothers: Rejoice in the Lord always; again, I say, rejoice. Let your modesty be known to all men. The Lord is nigh. **R** Thanks be to God.

## Hymnus

IV  
 C Re-á-tor alme sí-de-rum, Æ-térna lux cre-dénti-um, Je-su, Re-démptor  
 ómni-um, Inténde vo-tis súpli-cum. 2. Qui dámo-nis ne fráudi-bus Pe-rí-ret  
 orbis, ímpe-tu Amó-ris actus, lángui-di Mundi me-dé-la factus es. 3. Commú-  
 ne qui mundi ne-fas Ut expi-á-res, ad cru-cem E Vírgi-nis sacrá-ri-o Intácta  
 pro-dis ví-ctima. 4. Cu-jus po-téstas gló-ri-as, Noménque cum primum sonat,  
 Et cæ-li-tes et ífe-ri Treménte curvántur genu. 5. Te depre-cámur, úl-timæ

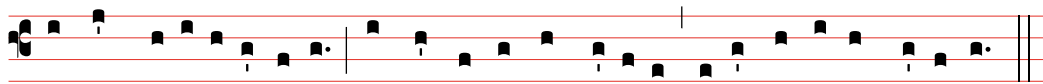
**Hymn** Bright builder of the heavenly poles, Eternal light of faithful souls, Jesus, Redeemer of mankind, Our humble prayers vouchsafe to mind.

Who, lest the fraud of hell's black king Should all men to destruction bring, Didst, by an act of generous love, The fainting world's physician prove.

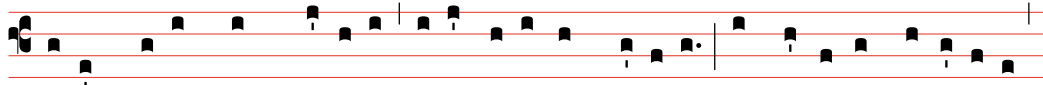
Who, that thou mightst our ransom pay And wash the stains of sin away, Wouldst from a Virgin's womb proceed And on the cross a victim bleed.

Whose glorious power, whose saving name No sooner any voice can frame, But heaven and earth and hell agree To honour them with trembling knee.


Thee, Christ, who at the latter day Shalt be our Judge, we humbly pray Such arms of heavenly grace to send As may thy Church from foes defend.



Magnum di- é- i Jú-di-cem, Armis su-pérnæ grá-ti- æ De-fénde nos ab hósti-bus. 6.



Virtus, honor, laus, gló-ri- a De- o Patri cum Fí-li- o, Sancto simul Pa-rácli-to,



In sæcu-ló-rum sæcu-la. A-men.

Be glory given and honour  
done To God the Father and  
the Son And to the Holy Ghost  
on high, From age to age  
eternally. Amen.  
☩ Drop down dew, ye heav-  
ens, from above, and let the  
clouds rain the Just.  
☩ Let the earth be opened,  
and bud forth the Savior.



☩ Ro-ra-te cae-li de-su-per, et nu-bes plu-ant justum.

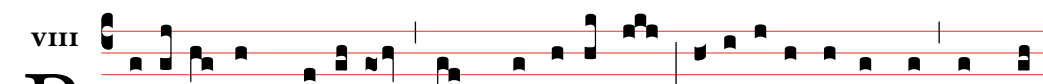



☩ Ape-ri- a-tur terra, et germi-net Salva-to-rem.

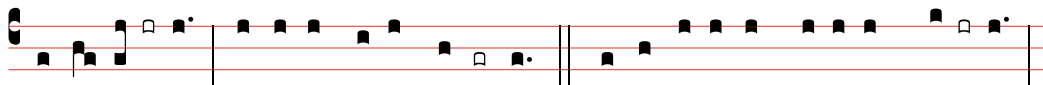
## Canticum

VIII

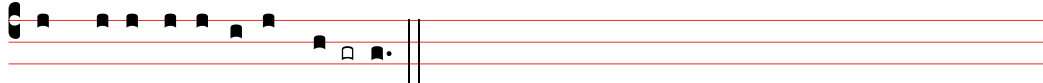
**B** E-á-ta es, Ma-rí- a, \* quæ cre di-dí-sti: perfi-ci-éntur in te, quæ di-

cta sunt ti-bi a Dómi-no, al-le-lú-ia. E u o u a e.



Magní- fi- cat \* á-nima me- a Dómi-num. 2. Et exsultá-vit spí-ri-tus me- us \*



in De- o sa-lu-tá-ri me- o.

Blessed art thou, \* O Mary,  
who hast believed the Lord,  
for there shall be a perfor-  
mance of those things which  
were told thee from the Lord.  
Alleluia.

My soul \* doth magnify the  
Lord. 2. And my spirit hath  
rejoiced \* in God my Saviour.

3. Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: \* ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.
4. Quia fecit mihi magna qui potens est: \* et sanctum nomen ejus.
5. Et misericórdia ejus a progénie in progénies \* tíméntibus eum.
6. Fecit poténtiam in bráchio suo: \* dispérsit supérbos mente cordis sui.
7. Depósuit poténtes de sede, \* et exaltávit húmiles.
8. Esuriéntes implévit bonis: \* et dívites dimísit inánes.
9. Suscépit Israël púerum suum, \* recordátus misericórdiæ suæ.

3. Because he hath regarded the humility of his handmaid; \* for beheld from henceforth all generations shall call me blessed.
4. Because he that is mighty, hath done great things to me; \* and holy is his name.
5. And his mercy is from generation unto generations, \* to them that fear him.
6. He hath shewed might in his arm: \* he hath scattered the proud in the conceit of their heart.
7. He hath put down the mighty from their seat, \* and hath exalted the humble.
8. He hath filled the hungry with good things; \* and the rich he hath sent empty away.
9. He hath received Israel his servant, \* being mindful of his mercy:
10. As he spoke to our fathers, \* to Abraham and to his seed for ever.



10. Sicut locútus est ad patres **n**ostros, \* Abraham et sémini *ejus* in **s**æcula.

11. Glória Patri, et **F**ílio, \* et Spirítui **S**ancto.

12. Sicut erat in princípio, et nunc, et **s**emper, \* et in **s**æcula **s**æculórum. Amen.

11. Glorybe to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.

12. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.

VIII  
B E-á-ta es, Ma-rí-a, \* quæ cre di-dí-sti: perfi-ci-éntur in te, quæ di-  
cta sunt ti-bi a Dómi-no, al-le-lú-ia. E u o u a e.

Blessed art thou, \* O Mary, who hast believed the Lord, for there shall be a performance of those things which were told thee from the Lord. Alleluia.

## Oratio

### Oratio

¶ Dominus vobiscum.

¶ Et cum Spiritu tuo.

Oremus.

Aurem tuam, quæsumus, Dómine, précibus nostris accommoda: et mentis nostræ ténebras, grátia tuæ visitationis illústra: Qui vivis et regnas cum Deo Patre, in unitate Spiritus Sancti, Deus, per ómnia **s**æcula **s**æculórum..¶ Amen.

¶ Dominus vobiscum.

¶ Et cum Spiritu tuo.

### Prayer

¶ The Lord be with you.

¶ And with thy spirit.

Let us pray.

O Lord, we beseech thee, mercifully incline thine ears unto our prayers, and lighten the darkness of our minds by the grace of thy heavenly visitation. Who livest and reignest with God the Father in the unity of the Holy Spirit, one God, world without end.¶ Amen.

¶ The Lord be with you.

¶ And with thy spirit.

## Conclusio

VI  
B e-ne-di-cá- mus Dó- mi-no. ¶ De- o grá- ti- as.

¶ Let us bless the Lord. ¶ Thanks be to God.

¶ Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in pace. ¶ Amen.

¶ May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. ¶ Amen.